

**UMOWA**  
**UCZESTNICTWA W KOLONII REKREACYJNO - JĘZYKOWEJ 2022**

Umowa uczestnictwa w kolonii językowej zawarta ..... r. w Zatorze, pomiędzy English Dolina Karpia Sp. zo.o. z siedzibą w Zatorze przy ul. Słowackiego 15, NIP: 5492456552, REGON: 384474200, KRS: 0000806143, reprezentowanym przez: Prezesa Zarządu Yuga Buassa zwanym w dalszej części „Organizatorem”, a

.....  
(Imię i nazwisko uczestnika kolonii językowej)

Data urodzenia ..... posiadającym nr PESEL .....  
zwanym w dalszej części „Uczestnikiem”, w imieniu którego występują rodzice lub opiekunowie prawni:

.....  
(Imię i nazwisko rodzica/ opiekuna prawnego)  
zwanymi w dalszej części „Opiekunami”, o następującej treści.

**§1**

**Przedmiot umowy**

Przedmiotem kolonii jest pobyt w Uczestnika w **CHORWACJA Seget Donji - Apartmani Medena** w okresie od **24.06.2022 r. – 01.07.2022 r**

**§2**

**Ogólne zasady uczestnictwa**

1. Osoby niepełnoletnie biorą udział w kolonii za zgodą i na wniosek Opiekunów.
2. Cena kolonii wynosi **1220 zł + 280 euro zł** za osobę.
3. W ciągu **pięciu dni** po podpisaniu umowy Uczestnik, zobowiązany jest zapłacić zadatek wysokości **620 zł**.
4. Zadatek winien być dokonany przelewem na rachunek bankowy Organizatora w Banku Spółdzielczym w Zatorze,

**NUMERY KONTA BANKOWEGO**

**Kolonia Chorwacja konto ZŁ– 54 8136 0000 0010 2993 2000 0070**

**Kolonia Chorwacja konto EURO - 12 8136 0000 0010 2993 2000 0050**

Tytuł przelewu: Imię i nazwisko uczestnika kolonii językowej, Zadatek lub Rata1/2/3

5. Pozostała kwota musi być dokonana w dwóch ratach:

- a. Pierwsza rata w kwocie **600 zł** – płatna do 10 kwietnia 2022 r.
- b. Druga rata w kwocie **280 euro** – płatna do 30 maj 2022 r.

**§3**

**Realizacja Umowy**

1. Cena kolonii obejmuje: transport, zakwaterowanie, wyżywienie, realizację programu, codzienne lekcję języka angielskiego, opiekę kierownika, wychowawców, ratowników, całodobową opiekę pielęgniarską. Cena nie obejmuje opłat wynikających z dodatkowych wymagań Uczestnika lub zajęć fakultatywnych nie uwzględnionych w programie kolonii, możliwych do zrealizowania w trakcie jej trwania na życzenie Uczestnika.
2. Program kolonii obejmuje:

\* Zakwaterowanie w domkach z łazienkami i TV,

- \* Całodzienne wyżywienie – 3 posiłki podstawowe
- \* Dyskoteki i karaoke,
- \* Boiska do gry w piłkę,
- \* Bilard, ping-pong, piłkarzyki,
- \* Ratownik na plaży,
- \* Opieka pielęgniarki całą dobę, lekarz na wezwanie,
- \* Wycieczka do Splitu

3. Uczestnik zobowiązany jest zabrać ze sobą dowód tożsamości (np. aktualną legitymację szkolną).

**4. W razie wprowadzenia restrykcji przez państwo o zakazie wyjazdów kolonijnych wpłacone raty zostają zwrócone, w terminie ustalonym przez English Dolina Karpia Sp. Z O.O.**

#### §4

#### Warunki uczestnictwa

1. Uczestnik jest zobowiązany do przestrzegania regulaminu kolonii/zimowiska i podporządkowania się zaleceniom i wskazówkom wychowawców.
2. Zawarcie umowy następuje po zapoznaniu się z poniższymi warunkami uczestnictwa, wypełnieniu karty zgłoszeniowej (umowy) oraz po wpłaceniu zadatku opłaty za wyjazd przez uczestnika lub jego prawnego opiekuna.
3. Organizatorzy nie odpowiada za niedogodności zaistniałe w trakcie trwania kolonii/zimowiska, które powstały wskutek działania przyczyn od niego niezależnych, tj. warunki atmosferyczne, decyzje państwowe, strajki oraz restrykcje wydane przez rząd a także inne siły wyższe wyłącza odpowiedzialność odszkodowawczą z tytułu nieszczęśliwych wypadków czy utraty zdrowia w zakresie przekraczającym kwoty gwarantowane polisą ubezpieczyciela.
4. Rodzice zobowiązani są do punktualnego przyprowadzenia dziecka na miejsce zbiórki.
5. Uczestnik zobowiązany jest zabrać ze sobą odpowiedni dowód tożsamości: paszport (na wyjazdy zagraniczne) lub legitymację szkolną (imprezy krajowe).
6. Organizatorzy nie ponoszą odpowiedzialności za sprzęt elektroniczny, rzeczy wartościowe oraz rzeczy pozostawione przez uczestników podczas trwania wypoczynku oraz w środkach transportu.
7. Uczestnicy naruszający regulamin kolonii/zimowiska (palenie tytoniu, spożywanie alkoholu, używanie narkotyków, samowolne oddalenie, zakłócanie ciszy nocnej, niszczenie obiektu lub sprzętu sportowego) mogą być z niej usunięci, o czym powiadomieni zostają rodzice, którzy na własny koszt odbierają dziecko z ośrodka. W przypadku naruszenia powyższych punktów w skrajnych przypadkach uczestnik może zostać wydalony z zimowiska/kolonii bez zwrotu opłaty za zimowiska /kolonię. Wszelkie koszty związane z powrotem obciążają uczestnika lub jego opiekuna prawnego.
8. Rodzice lub opiekunowie ponoszą odpowiedzialność za szkody wyrządzone przez uczestnika podczas podróży lub pobytu na wypoczynku.
9. Kierownik kolonii/zimowiska w razie choroby dziecka, informuje o tym niezwłocznie rodziców.
10. Uczestnik kolonii/zimowiska nie może bez zgody wychowawców / instruktorów oddalać się z miejsca zamieszkania lub miejsca zajęć.
11. Wyrażam zgodę na wykorzystanie wizerunku uczestnika wypoczynku, wymienionego w pkt. I (zdjęć, filmów) do celów dokumentacyjnych i informacyjnych przez Szkoła English Dolina Karpia.

12. Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami uczestnictwa na kolonii /zimowisko dziecka i zobowiązuję się oraz dziecko do ich przestrzegania.

**§5**

**Rezygnacja z kolonii**

1. Opiekunowie w imieniu Uczestnika mają prawo do odstąpienia od umowy w każdym czasie przed rozpoczęciem kolonii, zgłaszając ten fakt pisemnie i dostarczenie go do biura w Zatorze osobiście lub pocztą na adres 32-640 Zator, ul. Słowackiego 15 pok.1.07
2. Uczestnik ponosi następujące koszty w przypadku odstąpienia od umowy:
  - a) Od momentu podpisania umowy do 60 dni przed wyjazdem nie zwrotny zadek 600 zł
  - b) od 59 do 30 dni przed wyjazdem – potrącenie zadatku + 600 zł
  - c) od 29 do 15 dni przed wyjazdem– uczestnik ponosi koszt całego wyjazdu 1220 zł + 280 euro

**Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami uczestnictwa na kolonii/zimowisko dziecka i zobowiązuję się oraz dziecko do ich przestrzegania.**

.....  
(data)

.....  
(podpis rodzica lub opiekuna)

Dane do faktury: .....

.....

.....